

Kommentar

Lokalhistorisk Forening En rigtig god begyndelse.

Det var lidt drøjt at komme i gang - men, efter aktionen "stem dørklokker" er humøret steget mange grader. Vi har dags dato 332 medlemmer.

Vi vil gerne sige en stor tak til alle, der tog godt imod os, og det var så godt som alle i sognet.

Til vort første arrangement, som løb af stabelen den 3. April i Alsingergården var der mødt så mange op, at den lille sal næsten var fuld, 62 var vi i alt. Vi i bestyrelsen synes selv, at det var en rigtig dejlig aften, og det gav mange af deltagerne også udtryk for. Vi håber og tror, at succesen kan gentages med andre gode temaer.

Nu står sommeren jo for døren, og vi har sluttet i arbejdsgruppen, men vi har planer om at lave byvandring i Stevning og Svenstrup og evt. Himmark, Klingbjerg og Torup.

Majstangsarrangement på Alsingergården den 19. maj, som folkedanserne arrangerer, vil vi også deltage i, idet vi laver en udstilling med billeder og lignende fra sognet.

Kom og se hvad vi viser frem, der skal nok være noget af interesse for alle!

**Mojn - og venlig hilsen - vi ses !!
Ingrid Dall, formand.**

Redaktion

Lasse Andersen 74 45 62 73
Gert Wonsyld 74 45 63 00

Kontaktudvalg

Brandværn

Hans Egon Bendorff 74 45 62 47

E' Svenstruplaug

Kim Christiansen 74 45 64 97

Folkedansere

Per Zachø 74 45 62 79

Forældreforeningen (skolen)

John Petersen 74 45 62 71

Hjortspringskolen

Ejvind Bojsen 74 45 61 42

Hjortspring Børnehus

Søsser Buch Outzen 74 45 00 40

Jagtforeningen

Lorens Brodersen 74 45 61 76

Lokalhistorisk Forening

Ingrid Dall 73 45 80 22

Menighedsrådet

Peter Ruge 74 45 62 05

Pædagogisk råd

Birgit Rasmussen 74 45 61 42

Riecks Arkæologiske samling

Jørgen Bruncke 74 45 64 92

Ringriderforening

Dorthe Johansen 74 45 62 50

Skolebestyrelsen

Pernille Thorup 74 45 62 05

Skytteforeningen

Kjeld Andersen 74 45 90 20

Spareforeningen

Peter Christensen 74 45 63 76

Svenstrup Vandværk

Flemming Christiansen 74 45 63 89

"Trævlerne"

Jonny Mathiesen 74 45 63 71

Ungdomsforeningen

Bibi Andersen 74 45 17 62

Tekst & layout

Kaj Nielsen 74 45 63 67

Kim Christiansen 74 45 64 97

Trykning

Lasse Andersen, Claus Nicolaisen,
Hans Petersen, John Dahl, Peter
Christensen, Benny Jensen

Distribution

Marianne Møller 74 45 63 01

Udbringning

Elever fra Hjortspringskolen

Svenstrup Hjemmeside
www.svenstrup-als.dk

Svenstrup Ringridning

Den 4. Juni 2001

*Rytter optoget starter
i Himmærk kl. 12.00
Optoget følger
den sædvanlige rute.*



Svenstrup Ringriderforening

har : pølsevogn.

Tombola.

Skydetelt.

Kræmmermarked.

For børn:

Cykelringridning.

Fiskedam.

Kræmmermarked.

Har du en hobby og har lyst til at udstille / sælge dine ting ved en bod til Svenstrup ringridning, er muligheden her.

Henvendelse til Thomas Braasch senest 7. Maj.

Tlf. 74456462 / 40892436.

Svenstrup - forsamlingshus har : Kaffe - kage - øl, vand m.m.

Læserbrev

Af Søren Petersen, Afdelingsformand: Nordborg andelsboligforening afd. 3, Nordborgvej 101

"Den dag VI fik rent vand"

Så kom den store dag. For anden gang deltog jeg ved Svenstrup Vandværks generalforsamling. Når man gerne vil bevirke noget for en enkelt sag, så hjælper det ikke noget at brokke sig, nej, vil man nyde må man også yde.

Så her er lidt baggrund: For ca. 2 år siden tog jeg kontakt til Svenstrup Vandværk, da nogle af mine naboer klagede over urent vand, som lugtede lidt, og det havde en grim brun farve. På baggrund af dette blev vandværket inviteret til vandsmagning omkring sankthans i det herres år 1999. Her blev der set på vandkvaliteten, samtidig med at der blev budt på et glas vand. Under besøget blev det fra vandværkets side afvist, at der var et problem. Men vi kom dog til enighed om, at der skulle tages nogle vandprøver. Resultatet herefter viste at vandet var forurenet, og at grænseværdien for Jern og Mangan var overskredet over 100 gange. Vandværket henviste til et brud på ledningen, der kunne være årsag til forureningen. En tid efter blev der gennemført endnu en måling, der viste et tilfredsstillende resultat.

Så nu var alle glade "**den dag VI fik rent vand**". Men ak nej vi havde stadig urent vand. Derfor tog jeg, i kraft af at jeg var formand for beboerne, initiativ til der blev installeret filtre i et hus og derefter i et hus mere, for at komme denne forurening til livs. Dette viste med øjesyn en ændring af vandkvaliteten, ved at der ikke længere var snavspartikler i vandet, når man kiggede op i lyset. Men jeg havde jo stadig 8 naboer, som havde urent vand.

På den anden side henvendte jeg mig til Nordborg kommune, da de er den øverste

tilsynsmyndighed for vandet. Men ak nej, Nordborg kommune var overhovedet ikke forstående, selvom flere beboer have henvendt sig direkte hertil flere gange. Derfor syntes jeg, at tiden var inde for at komme frem med mine problemstillinger ved Vandværkets generalforsamling.

På generalforsamlingen havde jeg endvidere indgivet et forslag til bestyrelsen, at denne under generalforsamlingen skulle redegøre for vandkvaliteten ude hos brugerne. Til dette fik jeg ingen svar. Derudover blev der i øvrigt fra min side henvist til flere målerapporter, der viste en stor forureningsgrad. Denne rapport blev kategorisk afvist med den begrundelse, at man ikke kunne tage noget alvorligt, som kommer fra den anden side af Sønderborg bro. Men ved nærlæsning af rapporten viste de sig, at det var Hygiejnelaboratoriet i Tønder der foretog analysen. Hygiejnelaboratoriet er det samme laboratorium som undersøger vandkvaliteten i Svenstrup. Dertil kommer, at Vandværksbestyrelsen henviste til at vi havde eget vandværk. Dette kunne dog dementeres, ved at vandboringen var blevet aflyst for 10-15 år siden, og at man havde fået lagt nye moderne vandledninger ind for 7-8 år siden fra hovedledningen. Endvidere henviste vandværket til at man havde gamle vandrør inde i husene. Dette kunne jeg i øvrigt også afvise, idet der er blevet installeret nye vandrørsystemer i 5 af de 10 lejligheder. Konklusionen fra generalforsamlingen var, at man var uforstående for problemet, men at man gerne ville hjælpe os med sagen. Så nu var alle glade, da vi endelige kunne se frem til "**den dag VI fik rent vand**". Men ak nej - i referatet, som blev sendt ud i "E

SvenstruPpe" efter generalforsamlingen var den eneste kommentar, at der var brunt vand og at det i øvrigt stammer fra eget vandværk. Over for resten af beboerne Svenstrup kom det ikke frem, at vi havde et reelt problem, så det var ikke **"den dag VI fik rent vand"**.

Men der skete jo stadig ikke noget. Derfor blev det for meget for mig, hvorpå jeg overdrog sagen til NAB, da det er dem, der ejer matrikelnummeret hvor vi alle bor. Sagen har herefter kørt mellem NAB og Vandværket, men uden nogen form for konstruktiv dialog. Konklusionen fra NAB's side var, at man ville gennemføre endnu en vandmåling, hvilket skulle gennemføres af en uafhængig instans. Denne instans blev igen Hygiejnelaboratoriet i Tønder, som ligger på den anden side af Sønderborg bro. Deres opgave var at dokumentere effekten af et vandfilter. Resultatet viste at der var en klar forurening af vandet, når der ikke var et filter monteret. Målingerne viste bl.a. en kimforurening og Jern forurening, der lå mange hundrede gange over grænseværdien. Anbefalingen fra Hygiejnelaboratoriet var, at man kunne komme forureningen til livs ved at montere filtre i samtlige lejligheder. Herefter blev der iværksat aktiviteter fra NAB's side at de resterende 8 lejligheder skulle have installeret vandfiltre, og at man ville præsentere vandværket for de regninger, som sagen har medført for beboerne. Omkostningerne er pt. løbet op i størrelsesordenen ca. 25.000 kr. Regningen er blevet sendt til Vandværket, da den uafhængige institution har givet os medhold i at problemet ligger ved vandværkets ledningsnet. Under hele sagen var Nordborg kommune med på sidelinien, men fra dem skete der heller ikke noget, og de har stort set været passive under hele forløbet.

Tja, hvad fik vi så ud af det. Ja, nu kom **"den dag VI fik rent vand"**, men vi hænger nu selv på regningen, da Vandværket ikke vil betale. Afd. 3's budget har ikke penge til en sådan ekstraordinær post, så den eneste mulighed for at pengene kommer hjem igen er, at alle skal betale en ekstraordinær

husleje stigning i 2-3 år på ca. 100 kr. pr mdr.

Dette kan jeg med god tro ikke fortælle mine naboer, da jeg har lovet dem på bedste vis, at løse problemet. Men nu er jeg bange for, at de river hovedet af mig.

Derfor var jeg her den 14. marts for anden gang med til generalforsamlingen, da jeg er af den overbevisning, at problemer løses igennem dialog frem for brok, så jeg så dette som den bedste løsning. Men på mødet fik jeg ingen tilkendegivelse af, hvad man havde i sinde at gøre for mig og min naboer. Den første åbenlyse tilkendegivelse fra Svenstrup Vandværk var, at man ikke ville tage målerapporterne alvorlige, da man fra hygiejnelaboratoriets side fejlagtigt havde nævnt "Stevning vandværk" i stedet for Svenstrup Vandværk, og at man et enkelt sted havde angivet et forkert husnummer (nr. 7 frem for nr. 107). Efter min vurdering kunne fejlen ligge ved at laboratoriet ligger på den anden side af Sønderborg bro, hvilket kun kan beklages fra folkene fra Tønder.

Så hvad er så enden på denne sag ? I næsten 2 år er beboerne i 10 lejligheder blevet holdt til grin her i Svenstrup, for en så enkelt sag som retten til rent vand. Jeg har hørt fra andre her i Svenstrup, at de også har problemer med beskidt vand, men de har ikke ville træde frem i offentligheden. Derfor opfordrer jeg disse personer om at støtte mig og mine naboer i vores sag, og glæde os til at se frem til **"den dag VI fik rent vand"** i hele Svenstrup. Jeg ved, at der er en del beboer fra Svenstrup, der bakker os op i denne sag. Men hvad jeg mærkede under generalforsamlingen var, at der ikke var nogen, der aktivt kom og støttede mig i min argumentation under selve generalforsamlingen. Det eneste tidspunkt hvor jeg havde lidt støtte var under den efterfølgende debat (under eventuelt). Men jeg har lidt svært ved at forstå, at de selv samme personer kunne godkende beretningen fra vandværkets side, der efter min mening var mangelfuld. Og så på den anden side give mig en moralsk opbakning i sagen.

Som en slutbemærkning kan jeg kun håbe, at de nyvalgte medlemmer af bestyrelsen lever op til den tillid de har fået fra de fremmødte beboer i Svenstrup. Og mit håb er, at der kommer en løsning inden for en måneds tid. Jeg mener desuden, at det er en falliterklæring til den gamle bestyrelse, at de ikke har kunne hjælpe os i 2 år. Så jeg kan kun ønske den nye bestyrelse held og lykke med deres kommende arbejde.

m.v.h.

Søren Petersen, Nordborgvej 101

Redaktionens kommentar.....

Ovennævnte læserbrev blev indleveret til E SvenstruPPE' umiddelbart før deadline i marts måned for indlæg til apriludgaven. Da der er to parter i denne sag, sendte vi i redaktionen brevet videre til bestyrelsen for Svenstrup Vandværk for at give dem mulighed for at kommenterer sagen, så begge parter argumenter kunne komme med i samme udgave af E SvenstruPPE'. Det har bevirket denne måneds forsinkelse, med det sker efter aftale med begge parter.

Kommentar til læserbrev fra Søren Petersen NAB afd. 3.

Svenstrup Vandværks bestyrelse ønsker ikke at diskutere konkrete sager gennem læserbreve og har derfor ingen kommentarer til ovenstående.

Det står enhver andelshaver frit for at kontakte formanden eller en af de øvrige bestyrelsesmedlemmer, hvis der er spørgsmål eller problemer, der ønskes drøftet.

For øjeblikket arbejdes der i bestyrelsen med:

- ?? Ny vandledning til nordlige side af Nordborgvej fra Ahlmandsvej til Vestertoften.
- ?? Etablering af ny vej til vandværket, en forudsætning for udskiftning af filtergrus.(p.g.a. store køretøjer)
- ?? Opsporing af mulig læk på ledningsnettet.
- ?? Etablering til at kunne skylle vandledningen fra vandværket til Himmark.

**På bestyrelsens vegne
Flemming Christiansen
Formand for Svenstrup Vandværk**



Trænger du til at få "Tryk på helbredet"
Så henvend dig trygt til
Vivi Madsen
Mølletofte 4
Tlf.: 74 45 64 58
Og bestil en tid..

E Svenstruplaug

Referat fra møde i E Svenstruplaug Torsdag d. 19. april 2001

Referat godkendt

Siden sidst.

- ?? Brev fra "sund by butikken" der inviteres til festlighed for de frivillige organisationer i Nordborg Kommune mandag d.13. august 2001 i Havnbjerg skoles aula.
- ?? Vedrørende P-pladsen. Gert har haft møde med Vej og Park, der lover at lave en trappe fra P-pladsen til fortov over for Forsamlingshuset inden 1 juli.

Nordals Landsbylaug

opfordrer skoler og alle andre til at hjælpe med ved en strandrensning en dag i uge 20, datoen offentliggøres i pressen.

Flisepudselaug

Har indstillet Bent Jensen, Linak som årets flisepudser. Flisen pudses torsdag den 7 Juni kl. 19:00.

Jacob

Lauget hjælper til ved festligheden den 16 Juni 2001

Økonomi.

Jørgen fremlagde regnskab. Der står 366,78 kr. på en bankbog. Der har været indtægter på 2274,25 kr. Udgifter på 2245,50 kr.

Kassebeholdning 28,75 kr. Regnskabet godkendes.

Valgår

Der skal nedsættes et valgudvalg på 3 personer. Agnes deltager, hun forsøger at finde 2 personer uden for laug.

Næste møde er Mandag den 7 maj kl. 19:30 i Stolbroladen.

RØDE KORS NØRKLEKLUB

Nu starter der en nørkleklub på Nordals, vi holder til i Røde Kors Huset i Guderup, lige over for posthuset.

Vi mødes 1 – 2 gange om måneden for at høre nyt og tager garn m.m. med hjem og så hygger vi os med en kop kaffe.

Medlemmer af Nørkleklubben er strikke, hækle og syglade damer der vil ofre lidt tid på at lave tøj til børn i katastrofeområder rundt omkring i verden af genbrugsgarn, garnrester og stofrester.

Derfor er der nogen der vil nørkle ? eller er der nogen der ligger inde med stof og garnrester de gerne vil give væk til hjælpearbejdet, så ring til:

Jette Kjær på telefon 74 45 65 00

Lokalhistorisk forening

Nyt fra Lokalhistorisk forening for Svenstrup sogn.



Bisgårds (Varevogn) med Kommiss Falkenberg ved styret ? Hvem kan hjælpe os med flere oplysninger og måske fortælle hvornår billedet er blevet taget ?

Budbringer

Kummefryser sælges.

Næsten ny og meget velholdt Vestfrost kummefryser til 140 liter sælges. Pris 1000 kr.

Køleskab med frostboks sælges.

Velholdt Bosch køleskab til placering f.eks. under køkkenbordet. Rummer 141 liter med en frostboks på 19 liter. Pris 500 kr.

**Henvendelse til
Lene Skrydstrup Nielsen
Maihaven 34, Nordborg, Tlf. 74 49 04 76**



Svenstrup Frivillige Brandværn

Vi er atter i gang med at samle spændende ting og sager til vores årlige loppemarked. Har du noget stående som du ikke bruger, eller som måske står dig i vejen, så giv os besked vi afhenter gerne!

Du kan kontakte:

Leif Melchior tlf. 74 45 64 74

Torben Sprenger tlf. 74 45 10 65



.....eller en af de andre brandmænd.

**Med venlig hilsen
Torben Sprenger**

Reception

***Fra og med Mandag den 30. april 2001 skifter
"GILDBRO SHOP" ejer fra Karen Crawack til
Bjarne Crawack***

***I den forbindelse afholdes reception i kiosken
fredag den 4. maj 2001 fra kl. 14:00 – 17:00.***

WHINTER CYKEL TIL SALG

Pigecykel pink/lilla 24" med 5 indvendige gear, 2 håndbremseser samt fodbremse.

Virkelig god stand. Sælges for 500,-

***Henvendelse :
Anita Christiansen
Vestertoften 18
7445 6497***



Indbydelse til fest

Hjortspring marts 2001

Hurra, Hurra, Hjortspring gruppen fylder 50 i år. Det skal selvfølgelig fejres ved en STOR jubilæumsfest **lørdag den 19. maj** 2001 fra kl. 14 til 21 ved Spejderhytten Bærensmølle på Dalvej.

I den anledning vil det glæde os at se alle tidligere og nuværende spejdere og ledere og deres familier samt alle, der i årenes løb har haft noget med Hjortspring gruppen at gøre.

Vi starter kl. 14 med flaghejsning og festtale ved Mona Boysen.

Eftermiddagens program vil byde på forskellige former for underholdning og aktiviteter. Mere vil vi ikke røbe nu, kom selv og se.

Kl. 15 er Hjortspring gruppen vært ved kaffe og kage.

Fra kl. 17 serveres der helstegt gris og salat. Pris pr. portion er 25 kr. Der vil desuden være mulighed for at købe drikkevarer.



Ingen fest uden lejrball, så kl. 19 samles vi alle på øverste bålplads til et festligt lejrball.

Af hensyn til traktementet er tilmelding nødvendig, oplys venligst hvor mange børn/voksne i kommer pr. tlf. eller via e-mail til

John Petersen, tlf. 7445 6271, e-mail jp13@mail.dk

Eller Berit Davidsen, tlf. 7445 9550, e-mail cd@city.dk

Vi skal have jeres tilmelding senest den 4. maj.

Med stor spejderhilsen
KFUM Spejderne, Hjortspring gruppe

Nord-Als Folkedansere

Lørdag den 19. maj 2001 afholder
Nord-Als Folkedansere et stort...

"MAJGILDE"

....på Alsingergården i Svenstrup. Der er udover vore danske dansere tilmeldt 17 dansere fra Finnspång i Sverige og 12 dansere fra Wechloy v/Oldenbourg i Tyskland.

Programmet for lørdagen ser således ud:

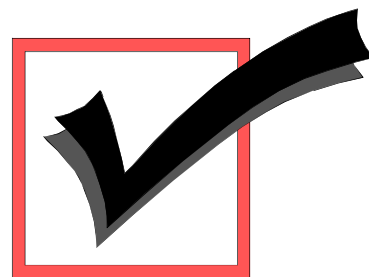
- kl. 09:30 modtagelse på Rådhuset i Nordborg
- kl. 10:15 opvisning ved Kvickly i Nordborg
- kl. 12:30 fællesspisning på Alsingergården (pris kr. 25,-)
- kl. 14:00 rejsning af majstang på Alsingergården
- kl. 15:30 kaffe i det grønne eller indenfor i Alsingergården (pris kr. 25,-)
- kl. 15:30 dans og spontant samspil og sang på Alsingergården
- kl. 18:00 festmiddag på Svenstrup Forsamlingshus med påfølgende legestue (dans) (pris kr. 150,-)

Stenklubben ALS har stenudstilling og Svenstrup lokalhistoriske Forening udstiller i Stolbroladen - Riecks Stensamling i Svenstrup og Saab-museet i Svenstrup er åbent under arrangementet.

**Med venlig hilsen
Tage Hansen**

Aktivitetskalender

.....maj 2001



Fredag d. 4. maj	Kl. 14 – 17 Kl. 14:30	Reception Lysbilledforedrag "Den glemte grænse"	Gilbro Shop Præstegården
Søndag d. 6. maj	Kl. 10:00	Gudstjeneste	Svenstrup Kirke
Fredag d. 11. maj	Kl. 19:30	Gudstjeneste – Store Bededag	Svenstrup Kirke
Søndag d. 13. maj	Kl. 10:00	Gudstjeneste	Svenstrup Kirke
Lørdag d. 19. maj	Kl. 9:30.... Kl. 14 – 21	Majgilde Nordals Folkedansere 50 års Jubilæumsfest	Spejderhytten
Søndag d. 20. maj	Kl. 10:00	Gudstjenestesidste frist for indlæg til E SvenstruPpe' juni udgave	Svenstrup Kirke
Torsdag d. 24. maj	Kl. 10:00	Gudstjeneste – Kristi Himmelfartsdag	Svenstrup Kirke
Søndag d. 27. maj	Kl. 19:30	Gudstjeneste	Svenstrup Kirke
Torsdag d. 31. majudkommer E SvenstruPpe' juni nummer		
Søndag d. 3. juni	Kl. 10:00	Gudstjeneste – Pinsedag	Svenstrup Kirke
Mandag d. 4. juni	Kl. 12:00 Kl. 14:00	Ringridning Optog starter Udflugtgudstjeneste	Svenstrup Kirke
Søndag d. 10. juni	Kl. 10:00	Gudstjeneste	Svenstrup Kirke

(.....uden ansvar)